KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e October 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 Februari 1950 houdende reglementering van de inenting tegen de pest en de pseudo-vogelpesten", heeft ter zitting van 26 October 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 12 octobre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 février 1950 portant réglementation de la vaccination contre la peste et les pseudo-pestes aviaires", a donné en sa séance du 26 octobre 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe de regering te machtigen om de vergoeding, bepaald in artikel 4 van het ministerieel besluit van 18 Februari 1950, uit te betalen aan de aangenomen doctors in de veeartsenijkunde die aan pluimvee een aanvullende inenting hebben toegediend vóór het inwerkingtreden van voornoemd ministerieel besluit.

Om dezelfde redenen als door de Minister opgegeven in zijn brief van 12 October 1950, is de Raad van State van oordeel dat de voorgestelde wijziging in het ministerieel besluit van 18 Februari 1950 het voorwerp zou moeten worden van een koninklijk besluit, dat als volgt kan luiden :

Koninklijk besluit betreffende de kosten van de inenting tegen de vogelpest en de pseudo-vogelpesten .

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 30 December 1882 op de gezondheidspolitie der huisdieren en de schadelijke insecten, gewijzigd bij de wet van 27 Juni 1912 en bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 17 Februari 1950 houdende maatregelen inzake gezondheidspolitie betreffende de vogelpest en de pseudo-vogelpesten ;

.../...

Gelet op artikel 4 van het ministerieel besluit van 18 Februari 1950 houdende reglementering van de inenting tegen de vogelpest en de pseudo-vogelpesten ;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van financiën ;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De kosten van de aanvullende inentingen welke tussen 9 en 21 Februari 1950 op bevel of met machtiging van de Rijksveeartsenijkundige inspecteur werden gedaan met het doel de uitbreiding van de vogelpest en van de pseudo-vogelpesten te stuiten, zijn ten laste van de Staat, die daarvoor aan de aangenomen doctor in de veeartsenijkunde een vergoeding van 1 frank per stuk pluimvee toekent.

Artikel 2.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landbouw,

Le projet tend à permettre au gouvernement de payer l'indemnité prévue à l'article 4 de l'arrêté ministériel du 18 février 1950, aux docteurs en médecine vétérinaire agréés qui ont procédé à la vaccination de rappel de certaines volailles avant la mise en vigueur de l'arrêté précité.

Le Conseil d'Etat estime, pour les motifs invoqués par le Ministre dans sa lettre du 12 octobre 1950, que la modification proposée à l'arrêté ministériel du 18 février 1950 devrait faire l'objet d'un arrêté royal dont le texte pourrait être libellé comme suit :

Arrêté royal relatif aux frais de la vaccination contre la peste et les pseudo-pestes aviaires.

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par la loi du 27 juin 1912 et par l'arrêté royal du 14 août 1933;

Vu l'arrêté du Régent du 17 février 1950 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste aviaire et aux pseudo-pestes aviaires;

Vu l'article 4 de l'arrêté ministériel du 18 février 1950 portant réglementation de la vaccination contre la peste et les pseudo-pestes aviaires;

.../...

Vu l'avis favorable de l'Inspection des finances;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les frais des inoculations de rappel effectuées entre le 9 et le 21 février 1950, sur l'ordre ou avec l'autorisation de l'inspecteur vétérinaire de l'Etat, dans le but d'enrayer l'extension de la peste et des pseudo-pestes aviaires, sont mis à charge de l'Etat, qui accorde à cet effet au docteur en médecine vétérinaire agréé une indemnité de 1 franc par tête de volaille.

Article 2.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Agriculture,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.